

# Infobroschüre



**Entdecken Sie die Welt der  
Fachwörter zum Einstecken.**



## Willkommen in der Speditions- und Logistikfachwörterwelt

Erweitern Sie ihren Fachwortschatz und bilden die Grundlage für eine internationale Karriere.

Riedel, der Fachwortlieferant, egal ob gedruckt oder digital in einer Hand.





## Straßenverkehr & mehr

Fachwörterbuch für Berufskraftfahrer/-in, Meister/-in Kraftverkehr und Gefahrgutbeauftragte, Kaufleute für Spedition und Logistikdienstleistung, Fachwirt/-in Güterverkehr und Logistik (im Straßengüterverkehr)

Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch  
Über 10.300 Stichwörter mit vielen Erläuterungen und Abkürzungen

Um in einer immer stärker globalisierten Weltwirtschaft nationale und weltweite Haus-Haus-Verkehre anbieten zu können, ist der Verkehrsträger „Straßenverkehr“ mit seiner Flexibilität und Anpassungsfähigkeit an die Transportanforderungen verantwortlich für die Realisierung und Verknüpfung von flächendeckenden Verkehrsnetzen (z. B. im Personenverkehr, Reiseverkehr und kombinierten Verkehr, beim Vor- und Nachlauf im Luftverkehr, in der See- und Binnenschifffahrt und bei Sammelgut- und Systemverkehren). Durch diese verkehrstechnischen und ökologischen Anforderungen gibt es heute die verschiedensten den Waren und Personen angepassten Verkehrsmittel im Straßenverkehr.

Mit dem Fachwörterbuch „Straßenverkehr & mehr“ haben Sie eine themenübergreifende Fachvokabularsammlung Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch. Es sind nicht nur die spezifischen Fachwörter des Verkehrsträgers „Straßenverkehr“ enthalten, sondern auch Begriffe aus den angrenzenden Themengebieten Zoll- und Außenhandel, Eisenbahnverkehr, Luftverkehr, Containerverkehr, Logistik, Seeschifffahrt, Binnenschifffahrt, Gefahrgut, kaufmännische Steuerung und Kontrolle sowie Versicherung. Sie können viele wichtige in der Theorie und Praxis verwendete Fachwörter direkt nachschlagen und das Niveau Ihrer täglichen Englischkorrespondenz verbessern. Ich gebe Ihnen ein Nachschlagewerk, mit dem Sie Ihr englisches und fachliches Niveau als Berufskraftfahrer/-in, Meister/-in für Kraftverkehr, Gefahrgutbeauftragter/-e, Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung, Fachwirt/-in für Güterverkehr und Logistik oder in der Praxis im Bereich des Straßengüter- und Personenverkehrs erheblich steigern können.

Dieses Fachwörterbuch ist in einer immer stärker globalisierten Welt ein Stützpfiler, um in der Weltsprache Englisch sicher und fachspezifisch kommunizieren zu können.



# Logistische Geschäftsprozesse

Fachwörterbuch für Büro- und  
Logistikbegriffe

Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch  
Über 7.300 Stichwörter mit vielen Erläuterungen  
und Abkürzungen

In der heutigen Weltwirtschaft werden täglich viele Geschäftsprozesse mithilfe der englischen Sprache realisiert und kommuniziert. Es ist einfach undenkbar, dass die Globalisierung ohne die Weltsprache Englisch so fortgeschritten wäre. Die mit der Globalisierung einhergehenden internationalen Geschäftsprozesse sind heutzutage eine Grundvoraussetzung, um an der Weltwirtschaft teilnehmen zu können. Durch diese internationale Ausrichtung in der heutigen Geschäftswelt nehmen die einzelnen Beteiligten eine zentrale Position als Dreh- und Angelpunkt für die weltweite Arbeitsteilung ein. Dank der englischen Sprache findet ein einheitlicher Kommunikationsaustausch statt. Obwohl wir von einer weltweiten Wirtschaft sprechen, beginnen und enden die internationalen logistischen Geschäftsprozesse in unserem Büro. Dort heißt es, eine globale Kommunikation in Englisch zu pflegen, um den ständig wachsenden Anforderungen der weltweiten Wirtschaft gerecht zu werden.

Mit dem Fachwörterbuch „Logistische Geschäftsprozesse“ steht Ihnen eine themenübergreifende Fachvokabularsammlung in Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch zur Verfügung. Es sind nicht nur die spezifischen Fachwörter aus dem Themenbereich „Logistische Geschäftsprozesse“ enthalten, sondern auch Begriffe aus den angrenzenden Themengebieten Zoll- und Außenhandel, Gefahrgut, kaufmännische Steuerung und Kontrolle sowie Versicherung. Sie können viele wichtige in der Theorie und Praxis verwendete Fachwörter direkt nachschlagen und das Niveau Ihrer täglichen Englischkorrespondenz verbessern. Es eignet sich für alle kaufmännischen Berufe, die im Außenhandel, in der importierenden und exportierenden Industrie oder im Gefahrgutbereich (Straße) tätig sind. Dazu gehören zum Beispiel der/die Kaufmann/-frau für Groß- und Außenhandelsmanagement, der/die Industriekaufmann/-frau oder der/die Gefahrgutbeauftragte im Unternehmen.

Dieses Fachwörterbuch ist in einer immer stärker globalisierten Welt ein Stützpfeiler, um in der Weltsprache Englisch sicher und fachspezifisch kommunizieren zu können.



# Verkehrsträger & Logistik

Fachwörterbuch für Spedition, Logistik und Personenverkehr (Straße)

Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch  
Über 13.350 Stichwörter mit vielen Erläuterungen und Abkürzungen

In der heutigen globalisierten Welt werden täglich Unmengen von Gütern jeglicher Art von Ort zu Ort befördert. Realisiert wird dies mit den unterschiedlichen Verkehrsträgern (Luftverkehr, Eisenbahnverkehr, Straßenverkehr und der See- und Binnenschifffahrt). Die Organisation (Planung, Durchführung und Kontrolle) übernimmt unter anderem der/die Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung bzw. der/die Fachwirt/-in für Güterverkehr und Logistik (Architekten des Verkehrs). Sie sind der Dreh- und Angelpunkt der Güterströme und realisieren die Abdeckung der derivativen Nachfrage mit den unterschiedlichen Verkehrs- und Logistikdienstleistungen. Das entweder national oder international (weltweit). Diese täglichen Herausforderungen benötigen eine einheitliche Fachsprache, die weltweit anerkannt ist. Aus diesem Grund wird eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Kommunikation zwischen den Beteiligten in Englisch geführt. Der Weltsprache verdanken wir die Organisation des Güterverkehrs vom Abgangsort bis zum Bestimmungsort mithilfe der verschiedenen Verkehrsmittel.

Mit dem Fachwörterbuch „Verkehrsträger & Logistik“ haben Sie eine themenübergreifende Fachvokabularsammlung Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch. Es sind nicht nur die spezifischen Fachwörter der verschiedenen Verkehrsträger (Eisenbahnverkehr, Luftverkehr, Straßenverkehr, See- und Binnenschifffahrt) enthalten, sondern auch Begriffe aus den angrenzenden Themengebieten Zoll- und Außenhandel, Containerverkehr, Logistik, Gefahrgut, kaufmännische Steuerung und Kontrolle und Versicherung. Sie können viele wichtige in der Theorie und Praxis verwendete Fachwörter direkt nachschlagen und das Niveau Ihrer täglichen Englischkorrespondenz verbessern. Es ist ein Nachschlagewerk, mit dem Sie Ihr englisches und fachliches Niveau als Beteiligter in der Speditions- und Logistikbranche erheblich steigern können. Dieses Fachwörterbuch ist in einer immer stärker globalisierten Welt ein Stützpfiler, um in der Weltsprache Englisch sicher und fachspezifisch kommunizieren zu können.



# Werkzeuge

Fachwörterbuch Handwerk

Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch  
Über 2.950 Stichwörter mit vielen Erläuterungen  
und Abkürzungen

Seitdem wir angefangen haben, unsere Umwelt unseren Bedürfnissen anzupassen, haben wir schnell gemerkt, dass das richtige Werkzeug für die Umsetzung der handwerklichen Tätigkeiten unverzichtbar ist. Egal, ob wir anfangen haben Häuser, Autos, Flugzeuge, Schiffe, Stühle, Tische, Fahrräder usw. zu bauen: In der heutigen Welt gibt es weltweite Bau-, Renovierungs-, Restaurations-, Instandhaltungs-, Wartungsarbeiten usw., die oft durch ausländische, auf die jeweilige Aufgabe spezialisierte Firmen/ Unternehmen ausgeführt werden. Dabei ist die englische Weltsprache für die Kommunikation und Organisation unverzichtbar geworden. Dieses Fachwörterbuch ist wie eine Werkzeugkiste und beinhaltet die wichtigsten Begriffe der benötigten Werkzeuge.

Mit dem Fachwörterbuch „Werkzeuge“ haben Sie eine Fachvokabularsammlung Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch. Sie können viele wichtige, in Theorie und Praxis verwendete Fachwörter direkt nachschlagen und das fachliche Niveau Ihrer täglichen Englischkorrespondenz verbessern. Ich gebe Ihnen ein Nachschlagewerk, mit dem Sie Ihr englisches und fachliches Niveau in Ihrem Beruf, Ihrer Aus-, Weiter- oder Fortbildung oder Ihrem Studium erheblich steigern können.

Dieses Fachwörterbuch ist in einer immer stärker globalisierten Welt ein Stützpfiler, um in der Weltsprache Englisch sicher und fachspezifisch kommunizieren zu können.

Wörter gehen um  
die Welt und ...

## Riedel-Fachwörterbücher

Englisch/Deutsch – Deutsch/Englisch  
im Überblick



**Das richtige Fachwort an einem Ort.**

Mit den Riedel-Fachwörterbüchern ist die  
Fachsprache in trockenen Tüchern/Büchern.



... verbinden  
Menschen.



## Digitalversion

**Gesucht, gefunden,  
dass in Sekunden.**

Die Suchfunktion der  
ePub-Fachwörterbücher  
von Riedel.



**Ob gedruckt oder digital, immer eine gute Wahl.  
Qualität zu Bildungspreisen!**



# Die Vorteile im Vergleich



## Druckversion

- geprüfte Fachübersetzungen
- schnelles Auffinden der gesuchten Fachbegriffe durch alphabetisches Druckregister
- benötigt kein Betriebssystem, Strom, Smartphone, Tablet usw.
- übersichtliches Layout
- angenehme Schriftgröße
- persönliches Verzeichnis, das individuell und handschriftlich ergänzt werden kann
- themenübergreifender Fachwortschatz

## digitale Version

- geprüfte Fachübersetzungen
- passt sich der Größe des Bildschirms an
- Schriftart, Schriftgröße usw. können angepasst werden
- digitale Notizen und Lesezeichen können gesetzt werden
- schnelles Auffinden durch die Suchfunktion oder durch scrollen des alphabetisch geordneten Inhaltes im Menü
- Erläuterungen und mehr Informationen über die einzelnen Fachbegriffe können direkt über die Digitalversion im Internet recherchiert werden (benötigt ein internetfähiges Gerät und eine Internetverbindung)
- benötigt keinen Platz, sondern hat nur einen geringen Bedarf an Speicher
- geeignet für Smartphones, Tablets und eReader
- offline verfügbar
- überall verfügbar, wo das Smartphone, Tablet oder der eReader ist
- themenübergreifender Fachwortschatz

# Fachwortkrise?

Dagegen hilft die Fachwortkrise  
von Riedel.

Einmal nachschlagen und dann  
das Fachwort sagen.

**Das sind die Fachwörterbücher  
von Riedel.**



**Bildnachweis:**

Titelbild:

Riedel Logo, © UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink

Seite 1:

Oben: Freight Business: © Sapsiwai/stock.adobe.com

Unten: Business Process Reengineering: © XtravaganT/stock.adobe.com

Seite 3 bis 6:

Buchcover: © UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink

Seite 7 bis 8:

Oben: Freight Business: © Sapsiwai/stock.adobe.com

Buchcover: © UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink

Seite 9:

Oben: Wegweiser mit Export und Import: © Stockwerk-Fotodesign/stock.adobe.com

Seite 10:

Buchcover: © UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink

Unten: The truck transports goods overland, the ship crosses calm waters, and the plane takes flight into the sky – a harmonious interplay of different means of transport: © snapshotfreddy/stock.adobe.com

Seite 11:

Unten: Riedel Logo, © UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink



**... besuchen Sie  
unsere Internetseite  
für weitere Infos.**

[www.riedel-autor.de](http://www.riedel-autor.de)